<u>पेंशन निधि विनियामक और विकास प्राधिकरण</u>

<u>नई दिल्ली - 110 029</u>

विज्ञापन सं. : 03/2025 **29.08.2025**

<u>पेंशन निधि विनियामक और विकास प्राधिकरण (पीएफआरडीए) में संविदा के आधार पर हिंदी अनुवादक की नियुक्ति</u>

पेंशन निधि विनियामक और विकास प्राधिकरण (पीएफआरडीए/प्राधिकरण), पीएफआरडीए अधिनियम, 2013 के अंतर्गत स्थापित एक वैधानिक विनियामक निकाय है, जो अधिनियम के अंतर्गत शामिल की पेंशन योजनाओं को बढ़ावा देने, विकसित करने और विनियमित करने के लिए अधिदेशित है। पीएफआरडीए एतद्द्वारा भारतीय नागरिकों से विशुद्ध रूप से संविदा के आधार पर 'हिंदी अनुवादक' के रूप में नियुक्ति के लिए आवेदन आमंत्रित करता है और इस तरह की नियुक्ति निर्धारित संविदा भुगतान से परे चयनित को कोई अन्य अधिकार प्रदान नहीं करेगी।

ऐसे हिंदी अनुवादक को विनियमों, परिपत्रों, वार्षिक रिपोर्ट, मंत्रालयों/विभागों को पत्र, बाहरी एजेंसियों, अधिनियमों, विज्ञापन विवरणिकाओं, आरटीआई उत्तरों, संसदीय प्रश्नों के उत्तर इत्यादि सहित किसी भी दस्तावेज के हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद का कार्य सौंपा जाएगा। अनुवाद कार्य को पूर्णता के साथ और समयबद्ध तरीके से पूरा करना अपेक्षित होगा। यह ध्यान दिया जाए कि अनुवादक के पास पूरी तरह से व्यक्तिगत ज्ञान और कौशल के आधार पर दस्तावेजों का स्वतंत्र रूप से अनुवाद करने की क्षमता होनी चाहिए और सौंपे गए कार्य को पूरा करने के लिए सॉफ्टवेयर, कृत्रिम बुद्धिमत्ता सहायता प्राप्त प्रोग्राम सहित किसी भी बाहरी स्रोतों पर निर्भर नहीं होना चाहिए । इसमें विफल होने पर उम्मीदवार को नियुक्ति के लिए विचार नहीं किया जाएगा या यदि संलग्न हैं, तो नियुक्ति समाप्त होने के लिए उत्तरदायी होंगे।

शैक्षिक योग्यता और अनुभव:

स्नातक डिग्री स्तर पर एक विषय के रूप में अंग्रेजी के साथ कुल 55% अंकों के साथ हिंदी में मास्टर डिग्री या संस्कृत/अंग्रेजी/अर्थशास्त्र/वाणिज्य में मास्टर डिग्री 55% के साथ स्नातक डिग्री स्तर पर एक विषय के रूप में हिंदी ।

उम्मीदवार के पास हिंदी और अंग्रेजी दोनों में अच्छा टाइपिंग कौशल होना चाहिए।

सरकारी क्षेत्र में अनुभव रखने वाले उम्मीदवारों को प्राथमिकता दी जाएगी।

वेतन :

चयनित पदधारियों को सक्षम प्राधिकारी द्वारा निर्धारित दर पर समेकित शुल्क का भुगतान किया जाएगा।

न्यूनतम संविदात्मक भुगतान/प्रतिफल रु.60,000/- प्रति माह होगा, जिसमें संतोषजनक प्रदर्शन के आधार पर प्रति वर्ष **10%** की वृद्धि होगी**।**

किसी अन्य लाभ के कारण कोई पूरक नहीं प्रदान किया जाएगा। तथापि, यदि हिन्दी अनुवादक को स्टेशन से बाहर ड्यूटी के लिए प्रतिनियुक्त किया जाता है तो उसे प्राधिकरण के **ग्रेड ए** अधिकारी के समतुल्य हकदारी के अनुसार यात्रा भत्ते/दैनिक भत्ते का भुगतान किया जाएगा।

नियुक्ति **की अवधि :**

संविदात्मक नियुक्ति तीन (03) वर्षों की प्रारंभिक अवधि के लिए होगी, यदि इसे पहले समाप्त नहीं किया जाता है, प्राधिकरण की संतुष्टि तथा प्रदर्शन मूल्यांकन और सेवा की गई अवधि के दौरान सत्यनिष्ठा सहित अन्य कारकों के के अध्यधीन यह अवधि विस्तार योग्य है, ।

नियुक्ति की संविदा को किसी भी पक्ष द्वारा बिना कोई कारण बताए 90 दिनों की अग्रिम सूचना देकर या उसके बदले में 90 दिनों के वेतन का भुगतान करके समाप्त किया जा सकता है, ।

उपर्युक्त के बावजूद, प्राधिकरण को कदाचार या संतोषजनक प्रदर्शन की कमी के आधार पर संविदा को समाप्त करने का अधिकार होगा या जहां प्राधिकरण की राय में, ऐसा व्यक्ति संविदा धारण करने के लिए समुचित नहीं है या उसने बिना किसी सूचना या मुआवजे के इस तरह की नियुक्ति को सुरक्षित करने के लिए कोई गलत जानकारी या घोषणा दी हो। दोनों पक्षों के पास संविदा के संदर्भ में कोई कारण बताए बिना संविदा को समाप्त करने का विकल्प भी होगा।

हिंदी अनुवादक के रूप में नियुक्त व्यक्ति को नैतिक अधमता या धोखाधड़ी से संबंधित किसी अपराध या किसी आर्थिक अपराध के लिए दोषी नहीं ठहराया जाना चाहिए। उसे किसी भी पेशेवर गतिविधि को करने से वंचित या प्रतिबंधित नहीं किया गया होना चाहिए या किसी विनियामक, कानून की अदालत या अन्य प्राधिकरण द्वारा दंडित नहीं किया होना चाहिए।

सामान्य निर्देश:

1) आवेदन जो अपूर्ण हैं, या निर्दिष्ट प्रारूप में नहीं हैं, या निर्धारित तिथि के बाद प्राप्त हुए हैं या शैक्षिक योग्यता और अनुभव के संबंध में दस्तावेजों का समर्थन किए बिना प्राप्त हुए हैं, उन पर आगे विचार नहीं किया जाएगा और प्राथमिक तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

2) संविदा के अंतर्गत नियुक्ति का तरीका लिखित परीक्षा और साक्षात्कार होगा। सक्षम प्राधिकारी नियुक्ति के लिए प्रक्रिया को संशोधित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है, यदि उचित समझा जाए।

3. उम्मीदवारों को आवेदन किए गए संविदात्मक पद के लिए अपनी पात्रता के बारे में संतुष्ट होना चाहिए। प्राधिकरण केवल अंतिम चरण में उनकी पात्रता निर्धारित करेगा, अर्थात उन्हें साक्षात्कार के लिए बुलाते समय।

4. सक्षम प्राधिकारी योग्य मामलों में किसी भी पात्रता मानदंड को शिथिल करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

5. नियुक्त उम्मीदवार किसी भी परिस्थिति में, किसी भी समय पीएफआरडीए के साथ स्थायी रोजगार के लिए हकदार नहीं होंगे।

6. केवल योग्यता और अनुभव के संबंध में विज्ञापन में निर्धारित पात्रता शर्तों को पूरा करने से, किसी भी उम्मीदवार को लिखित परीक्षा और साक्षात्कार के लिए बुलाया जाने का अधिकार नहीं होगा। सक्षम प्राधिकारी संख्या को प्रतिबंधित करने और साक्षात्कार के लिए उम्मीदवारों के पूल को शॉर्टलिस्ट करने के लिए योग्यता और अनुभव के संबंध में न्यूनतम मानकों को बढ़ाने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

7. प्राधिकरण इस विज्ञापन को किसी भी समय/चरण में किसी भी आधार पर बिना कोई कारण बताए पूरी तरह या आंशिक रूप से रद्द करने या किसी भी उम्मीदवार को नियुक्ति के लिए आमंत्रित नहीं करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

8. किसी भी रूप में प्रचार करने पर उम्मीदवार को अयोग्य घोषित कर दिया जाएगा।

9. यदि कोई उम्मीदवार पात्र नहीं है या जानबूझकर या इच्छापूर्वक गलत या असत्य विवरण प्रस्तुत किया है या जानकारी छिपाई है, तो उसकी उम्मीदवारी नियुक्ति के किसी भी चरण में या यहां तक कि नियुक्ति के बाद भी बिना किसी परिलब्धियों या विचार के रद्द करने के लिए उत्तरदायी होगी और किसी अन्य कार्रवाई के लिए आगे पूर्वाग्रह के बिना जिसे सक्षम प्राधिकारी बिना किसी सूचना के संविदा को समाप्त करने के लिए उचित समझ सकता है।

10. नियत तिथि के बाद प्राप्त आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा। प्राधिकरण आवेदन प्राप्त होने में किसी विलंब अथवा डाक पारगमन में उसकी हानि के लिए कोई जिम्मेदारी नहीं लेता है।

11. सभी मामलों में प्राधिकरण का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा, और इस संबंध में कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा। केवल नई

दिल्ली की अदालतों (अन्य सभी न्यायालयों को छोड़कर) के पास इस चयन प्रक्रिया के संबंध में किसी भी विवाद पर निर्णय लेने का अनन्य अधिकार क्षेत्र होगा। नियुक्ति के बाद, विवाद, यदि कोई हो, संविदा की शर्तों के अनुसार शासित होंगे।

B) आवेदन कैसे करें :

1. पात्रता मानदंडों को पूरा करने वाले उम्मीदवार नीचे दिए गए प्रारूप के अनुसार आवेदन कर सकते हैं।

2. नियुक्ति के लिए आवेदन पत्र निम्नलिखित पते पर लिफाफे में डाक द्वारा भेजे जाने चाहिए जिसपर 'पीएफआरडीए में हिंदी अनुवादक के रूप में नियुक्ति के लिए आवेदन, (संविदा पर)' लिखा होना चाहिए और इसे अधिकतम **30 सितंबर, 2025** (मंगल**वार) तक**.निम्नलिखित पते पर पहुच जाना चाहिए -

मुख्य महाप्रबंधक
(मानव संसाधन विभाग)
पेंशन निधि विनियामक और विकास प्राधिकरण
ई-500, वर्ल्ड ट्रेड सेंटर, टॉवर ई, पांचवीं मंजिल,
नौरोजी नगर,
नई दिल्ली- 110029

पेंशन निधि विनियामक और विकास प्राधिकरण

ई-500, वर्ल्ड ट्रेड सेंटर, टॉवर ई, पांचवीं मंजिल, नौरोजी नगर, नई दिल्ली- 110029

संविदा के आधार पर पीएफआरडीए में हिंदी अनुवादक के रूप में नियुक्ति के लिए आवेदन

1) पूरा नाम (अंग्रेजी- कैपिटल लेटर्स)				प्रथम				
				मध्यवर्ती				
				कुलनाम				
2) पिता का नाम								बॉक्स में फोटोग्राफ पेस्ट करें और उस पर हस्ताक्षर करें
3) लिंग (कृपया √ जहां भी लागू हो)	पुरुष			स्त्री				
4) जन्म तिथि	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
5) आयु 01.09.2025 को		साल		माह				

6) शैक्षणिक योग्यता 01.09.2025 को

योग्यता	परीक्षा	मुख्य विषय	उत्तीर्ण होने का वर्ष	विश्वविद्यालय/संस्थान	अंकों का कुल (%)	वर्ग/प्रभाग
स्नातक						
पोस्ट ग्रेजुएशन						
कोई अन्य						

7) 01.09.2025 को कार्य अनुभव का विवरण

नियोक्ता का नाम और पता	पदनाम	कार्य	समय		अवधि	
			से	तक	वर्ष।	माह

8) डाक पता (अंग्रेज़ी – केवल बड़े अक्षरों में)

H.No.:	ई मेल:
स्थान:	दूरभाष:
	मोबाइल:
जिला।:	एसटीडी कोड:
राज्य:	पिन कोड:

9) आवेदक द्वारा प्रासंगिक मानी जाने वाली कोई अन्य जानकारी:

मैं घोषणा करता हूं कि ऊपर दी गई जानकारी मेरे ज्ञान और विश्वास के अनुसार सत्य और सही है। मैं समझता / समझती हूं कि यदि किसी भी स्तर पर, यह पाया जाता है कि इस आवेदन में दी गई कोई भी जानकारी झूठी / गलत है या मैं प्राधिकरण के अनुसार पात्रता मानदंडों को पूरा नहीं करता / करती हूं, तो मेरी उम्मीदवारी / नियुक्ति रद्द / समाप्त हो सकती है। मैंने नोटिस में दी गई शर्तों को पढ़ और समझ लिया है और एतद्द्वारा उनका पालन करने का वचन देता / देती हूं। स्थान: दिनांक: हस्ताक्षर
नोट: आवेदन आयु, योग्यता और अनुभव के समर्थन में प्रमाण पत्र की स्वयं सत्यापित प्रतियों के साथ हाल ही में पासपोर्ट आकार की तस्वीर आवेदन पत्र के ऊपरी दाएं कोने पर चिपकी होनी चाहिए।